

## 挑戰之後有激動



橫濱市長  
林 文子

於5月14日、15日兩天召開2016世界鐵人三項系列橫濱大會。世界各國的頂級鐵人三項運動員和殘疾人鐵人三項運動員將在山下公園前面的大海游泳、穿越橫濱的美麗市容。今年是第七次舉辦這惊心动魄的大會。已經徹底成為微風和煦五月的風景線。

游向浩蕩的大海，騎車感受颯爽的风而疾駛。然後竭盡全力跑到最後。挑戰自我的極限，瞄準終點的姿態，會產生很多劇情及激動。希望更多的人了解鐵人三項的魅力之所在。在目前親眼看到頂級運動員的姿態而深受感動，懷有憧憬心情的橫濱的孩子們，肯定會夢想登上世界舞台而不懈地努力。從橫濱直至世界。我想在腦海裡想像孩子們將在世界舞台活躍的未來，給在眼前展開的酣戰送上及大的助威聲。

大會的情景將在世界各國播放。有評價說：“美麗海洋和美好綠化的橫濱的市容頗有魅力。”運動員也讚揚我們說：“橫濱的大海非常乾淨易於游泳”“深受道路兩旁的觀戰人員的熱烈助威聲鼓舞。”我認為橫濱一直被選為作為這個體育典禮之地的緣由是，作為志願者給予援助的市民的各位和支援大會運營的企業・團體的各位的盡力的結果。我衷心地向為紡績激動而努力的大家表示感謝。

## 2016 世界鐵人三項系列橫濱大會

在橫濱，世界頂峰的競賽即將開始！

5月14日（星期六）・15日（星期日）  
山下公園周圍特設會場

游（游泳）・騎（腳踏車）・跑（賽跑）。  
各個項目的氣勢和速度、頂級選手的戰略策略使我們目不轉睛。  
→ 詳情請參照下頁

瞄準 2016 年夏季奧林匹克運動會 · 殘奧會比賽大會的拼搏

# 2016 世界鐵人三項系列橫濱大會

5月14日 (星期六) 15日 (星期日)

- 14日 (星期六)
- 殘疾人鐵人三項：6點55分~9點10分
  - 女子精英組：10點06分~12點16分
  - 男子精英組：13點06分~15點06分

- 15日 (星期日)
- 中老年組 (殘疾人鐵人三項 · 一般 · 接力)：7點15分~14點

## 山下公園 (中區) 周圍特設賽場：山下公園起點 · 終點

將以電視傳播魅力！

【電視轉播】NHK BS1  
5月14日 (星期六) 10點~15點15分  
精英女子 · 男子競賽

自 2009 年開始已經是第七屆舉辦 “2016 世界鐵人三項系列橫濱大會”。這屆大會也是選拔 2016 年夏季奧林匹克運動會 · 殘奧會代表選手的大會。以山下公園以及港未來 21 地區等橫濱的觀光地為舞台，因為是要獲得奧運會 · 殘奧會出場所需要的分數的大會，可以期待從世界各國匯集的選手們充滿氣勢的比賽。

舉辦的兩天，有觀賞世界頂峰競賽的人們、聲援一般參加中老年組的人們、支援大會的志願者的人們，橫濱會熱血沸騰。請一定讓我們一起觀賞競賽一起歡度高潮。



### 精英跑道圖



### 觀戰推薦點

#### 令人感受爭奪名次的熱情 橫濱三塔區域

在縣廳 · 橫濱海關 · 開港紀念會館周圍展開的腳踏車賽，請注視巧妙的繞彎技術。在賽跑能聽到選手的呼吸



#### 以時速 50 公里 衝刺的腳踏車 新港區域

港未來 21 地區、紅磚倉庫 (觀光點) 周圍，是愛好腳踏車的人的絕佳觀戰點。那個飛快的速度、氣勢能讓你喘不過氣來。

#### 可以觀賞所有項目的主賽場 山下公園

起點 · 終點，改換項目的轉變都能看得到最精彩的場面。因為精英組是環繞跑道的，選手們一定會回到公園。



### 請協助交通管制

在舉辦這兩天請盡量迴避駕車向賽場方面的出行。在出門之前請確認交通管制 · 迂迴，當天請遵循導板和現場工作人員的指揮。

### 橫濱才有的鐵人三項世博會 (EXPO)

在主賽場的山下公園草坪廣場，可以觀賞音樂以及舞蹈等表演的同時，還可以享受只有在會場才能拿到的大會文創品以及橫濱才有的食品。

【垂詢】事務局

電話：045-680-5538 傳真：045-641-2371

網頁：<http://yokohamatriathlon.jp>



舞台表演的情況



世博會場的情況

# 橫濱農業盛典 2016

5月28日(星期六) 10點~17點 29日(星期日) 10點~15點

格藍摩爾公園(グランモール公園) 美術廣場(西區港未來3)

【垂詢】 JA 橫濱 橫濱農業綜合對策室

電話：045-805-6811 網頁：<http://ja-yokohama.or.jp>

【垂詢】 環境創造局農業振興課

電話：045-671-2639 傳真：045-664-4425

這是能看得見、摸得著、嚐得到的橫濱農業活動。我們準備了市內生產的農畜牧業產品的試味以及舞台表演等各種各樣的活動。請您感受蔬菜、水果、樹苗、花卉、畜牧業產品等等，多種多樣的橫濱農業的魅力。

\*內容有可能會變動



## 食品角

使用市內產的農畜牧業產品的菜餚的銷售、牛肉・豬肉的試味

## 展覽角

透過蔬菜以及花苗來宣傳橫濱的農業、花卉的評選會等

## 舞台表演

有關橫濱農業的戲劇以及智力競賽大會等

## 銷售角

銷售市內生產的農畜牧業產品以及加工品等

## 會場參加角

研究會以及園藝諮詢角等

## 到 2016 年 12 月為止設置個人編碼卡臨時交付窗口

○ 設置期間：2016年12月為止(預計)

○ 設置場所：各區政府會議室(保土谷區在區政府前“かるかも”(斑嘴鴨)會議室)

\* 7月以後，臨時交付窗口的設置場所有可能改變。  
請在預約時確認領取場所

○ 辦公時間：星期一~星期五：8點45分~17點  
(排除節假日)

每月第二・第四星期六：9點~16點45分  
\* 接待時間到窗口結束的15分鐘前為止



個人編碼  
吉祥物  
麥娜

卡的領取是事前預約制。請按著區政府郵寄的“交付通知書”所記載的說明，用電話以及電腦、智慧手機事前預約。另外，不能使用電腦以及智慧手機者，由於聽力不方便等的理由而不能打電話時，請和居住區的戶籍課的窗口或者用傳真諮詢。

### 使用個人編碼卡， 可以在便利店領取各種證明文件。

從2017年1月(預計)開始在便利店，用個人編碼卡，可以取得戶口名簿副本等各種證明文件。

關於細節今後在網頁上通知。

#### ● 可以取得的證明文件

- (1) 戶口名簿副本
- (2) 印鑑證明
- (3) 戶口名簿記載事項證明書
- (4) 戶口全部・個人事項證明書
- (5) 戶口附件的副本

### 卡的交付尚需時間

已有超過30萬起的申請，到交付為止尚需時間。

正在發送根據申請順序通知交付的“交付通知書”，請耐心地等待通知的到來。

市個人編碼制度 呼叫中心

# 電話：0120-045-505

星期一~星期六：9點~17點

(排除星期日、節假日、年底年初)

(注意) 請注意確認電話號碼，不要撥錯。因為9點~10點30分之間，諮詢有所集中，有時難以撥通。

傳真：045-664-5917 網頁：<http://www.city.yokohama.lg.jp/somu/org/gyosei/mynumber>

\*一部分不能使用IP電話等免費電話服務的電話，請打電話045-367-5272(收費)

## 從 2016 年度開始用內窺鏡做胃癌檢查

在本市實行的胃癌檢查追加了內窺鏡檢查。這項檢查是從口腔或者鼻孔插入內窺鏡，檢查・觀察胃的內部的檢查。50歲以上的人，可以選擇X光檢查(銀餐)或者內窺鏡檢查的某一項。

為了早期發現癌症，在沒有自覺症狀時，定期接受癌症檢查非常重要。為了健康管理，請定期接受癌症檢查吧。

本市，以現在加入的健康保險等沒有受診機會的橫濱市民為對象，實施癌症檢查。本市，以現在加入的健康保險等沒有就診機會的橫濱市民為對象，實施癌症檢查。

### 可接受就診的部位

胃・肺・大腸・子宮・乳房

### 對象年齡・就診間隔・申請方法等

請在“市體檢專用電話”或者網頁確認

【垂詢】 市體檢專用電話  
電話：045-664-2606 傳真：045-664-2828  
星期一～星期六：8點30分～17點15分(排除節假日)  
網頁：<http://www.city.yokohama.lg.jp/kenko/14594.html>

## 從騙局等的受害保護自己

自己沒有記憶的不正當的請款郵件以及沒必要的裝修勸誘等，關於騙局受害的諮詢，每年都有很多(年間有2萬4000案件左右)的舉報。從平時就確認新騙局的手法以及受害時的諮詢場所。

【諮詢場所】 市消費生活綜合中心  
電話：045-845-6666 傳真：045-845-7720  
星期一～星期五：9點～18點  
星期六・星期日：9點～16點45分(排除節假日)  
網頁：<http://www.yokohama-consumer.or.jp>

### 何謂銷售生活綜合中心

有專門的諮詢員對應商品以及服務的簽約問題等，提供防患於未然的由於騙局而受害的信息以及舉辦召開教室。

【垂詢】 經濟局消費課  
電話：045-671-2568 傳真：045-664-9533